

**Zeitschrift:** Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

**Herausgeber:** Società Svizzera Ingegneri e Architetti

**Band:** - (2012)

**Heft:** 6: Il passante ferroviario e la trasformazione della stazione di Zurigo

**Rubrik:** Comunicati aziendali

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

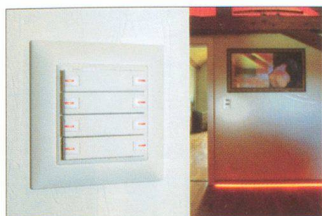
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



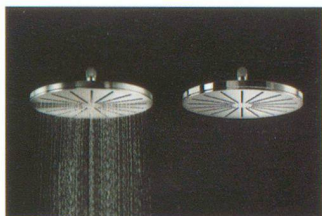
Feller AG

#### Feller crea nuovi accenti cromatici a LED

I pulsanti KNX nel design EDIZIO due colore sono ancora più attraenti e straordinari. I nuovi LED RGB possono essere adattati, in modo del tutto individuale, al colore dell'interruttore, all'ambiente o semplicemente allo stato d'animo degli inquilini, diventando così un elegante elemento di design. I LED RGB luminosi non rivestono tuttavia solo una funzione estetica – grazie al discreto lampeggio leggero, trasmettono all'utilizzatore anche importanti informazioni di stato. Sono disponibili i sei colori di base rosso, verde, blu, bianco, giallo, violetto e due colori liberamente definibili dall'utilizzatore. Inoltre, le funzioni sono state ampliate e la programmazione, già semplice e rapida, è stata ottimizzata.

I nuovi LED RGB sono disponibili per pulsanti KNX RGB EDIZIO due colore con 1-8 livelli, per pulsanti IR KNX RGB con 1-6 livelli e per pulsanti RTH KNX RGB con 1-4 livelli. I pulsanti EDIZIO due colore KNX RGB si adattano all'ambiente e allo stato d'animo degli inquilini.

Feller SA  
Postfach  
8810 Horgen  
Tel. 044 728 72 72  
www.feller.ch



#### NOVITÀ: braccio doccia con soffione tondo VOLA – eccezionalmente rinfrescante

Puntualmente, per l'inizio dell'anno 2013 VOLA presenta il nuovo braccio doccia con soffione tondo. Si tratta di un nuovo elemento per la progettazione di bagni esclusivi, nei quali viene assegnato particolare valore all'eleganza sobria e al lusso personalizzato.

L'elemento fondamentale di design del nuovo braccio doccia con soffione è l'anello sottile, che gli conferisce un effetto molto filigranato. La sua efficienza si deve alla piastra del soffione doccia. L'acqua viene condotta attraverso 18 serie di fori che si diramano a ventaglio dal centro sulla piastra. Questo assicura anche un'incomparabile esperienza doccia.

La sostenibilità è stata sempre importante per VOLA. Il principio basilare è sempre stato quello di mettere a disposizione la quantità d'acqua ideale, necessaria, senza tuttavia rinunciare a nessun comfort di azionamento. Il braccio doccia con soffione tondo viene perciò offerto con due diverse portate di flusso: 24 L/min e 15 L/min.

Come è consueto per VOLA, sussiste una vasta gamma di possibilità d'impiego per il nuovo braccio doccia con soffione. Esso è disponibile come modello a soffitto o a parete, cromato lucido, in acciaio legato massiccio spazzolato e in innumerevoli colori.

VOLA AG  
Signor Alex Stadler  
Müllstrasse 18  
CH-8320 Fehraltorf  
Tel: 044 / 955 18 18  
www.VOLA.ch / ast@VOLA.ch



#### L'abbattimento delle barriere inizia nella testa

L'edilizia senza barriere è disciplinata dalla legge. Ma, come dimostra l'esperienza degli interessati, le norme non vengono rispettate nella loro totalità. «Per me, che mi muovo sulla sedia a rotelle, le barriere più grandi sono le scale e i gradini», spiega Silvano Beltrametti. L'ex sciatore, rimasto tetraplegico dopo il tragico incidente in cui è incorso nel 2001, è oggi il portavoce della campagna di Schindler intitolata «Access for All». Il grande atleta di ieri riscuote oggi altrettanto successo come albergatore. Il suo dinamismo e la voglia di muoversi non sono diminuiti anche se oggi, nella vita quotidiana, deve affrontare numerosi ostacoli.

In generale, secondo lui sarebbe importante evitare le barriere architettoniche per le persone su sedia a rotelle e costruire edifici con accessi privi di ostacoli. «Nella maggior parte dei casi, i gradini si potrebbero sostituire facilmente con delle rampe, mentre al posto di lunghe gradinate ci vogliono semplicemente gli ascensori», sostiene Silvano Beltrametti. Naturalmente, gli ascensori dovrebbero essere abbastanza spaziosi per le sedie a rotelle, e dotati di display e comandi accessibili stando seduti. Tasti al posto di pannelli touch screen.

Altre sono le necessità delle persone non vedenti, come Ivo Egger. Il signor Egger è analista di sistemi da Schindler e si occupa a fondo di Accessibilità. «Quando entro in un edificio il mio bastone bianco è contento se trova delle linee chiare e pochi elementi di disturbo. Un ingresso con porta girevole, per esempio, è molto insidioso: indovinare il momento giusto per entrare è molto difficile. Mentre una porta scorrevole automatica che si apre come per incanto è molto più pratica», aggiunge. Una volta all'interno dell'edificio, il tragitto fino all'ascensore dovrebbe essere più breve possibile. La prossima sfida sta nel trovare il tasto per chiamare l'ascensore; e dopo averlo trovato e premuto, come farà il non vedente a saper se ha azionato la funzione desiderata? Per questo ci vorrebbero dei tasti tattili, completi di segnale acustico.

Per Ivo Egger è chiaro: «L'assenza delle barriere inizia in testa, dalla pianificazione al progetto. In questa fase, committenti e architetti possono fare le scelte giuste per garantire la massima accessibilità, con poco sforzo».



#### Nuovo showroom Pasinelli SA e Resinart Sagl

Dalla fine di luglio le ditte Pasinelli SA, impresa di pittura attiva nel locarnese dal 1964, e la ditta Resinart Sagl, leader nell'applicazione di resine decorative hanno aperto il loro nuovo showroom a Locarno, in Via Galli 4.

Le resine Gobetto sono rivestimenti per pavimenti e pareti con colorazioni, effetti e finiture personalizzate quali spatolati, nuvolati, polveri metalliche, finiture lucide o opache oppure permettono l'inclusione di materiali più disparati.

Il risultato finale è una superficie monolitica esente da fughe con uno spessore medio di soli 3-4 mm, applicabile su quasi tutti i sottofondi come betoncini riscaldati, intonaci, piastrelle, marmi, pareti di docce, ecc...

La Francesco Pasinelli SA mette invece a disposizione un team di una quarantina di pittori ben collaudato che offre prontezza d'esecuzione, qualità, specializzazioni in vari settori e prezzi concorrenziali.

Su di una superficie di ben 400 m<sup>2</sup> vi è la possibilità di osservare e toccare tutte le novità sia nell'ambito pittorico che nelle resine decorative grazie a vari pannelli espositivi che, regolarmente, verranno sostituiti ed aggiornati con le ultime novità sul mercato.

Vi è inoltre una sala conferenza per ca. 50 posti a sedere dove, regolarmente, verranno proposte delle serate informative per la nostra clientela; Pasinelli SA e Resinart desiderano creare un grande polo dedicato non solo alle opere da pittore ed in resina, bensì uno spazio interattivo dove poter proporre idee concrete, serate informative a tema, ecc...

Lo showroom è condiviso con altre aziende partner svizzere ed italiane che propongono soluzioni d'arredo complementari.

Visite su appuntamento telefonando allo 091 751 77 55.

Ulteriori informazioni e fotografie di lavori eseguiti sui siti [www.resinart.ch](http://www.resinart.ch), [www.gobetto.com](http://www.gobetto.com) e [www.pasinelli.ch](http://www.pasinelli.ch).





Eletticità De Lorenzi

Via ai Saleggi 14a, Locarno [www.delo.ch](http://www.delo.ch)  
tel.: +41 91 751 14 31 fax: +41 91 751 14 33

**PRIVERA**  
PIÙ che immobili

Molto più di semplice competenza

**Ingegno.** Il nostro impegno per il vostro successo.  
**Specializzazione.** Affidatevi alla nostra completezza.

PRIVERA offre valore aggiunto. In qualità di una delle aziende leader con 450 collaboratori in Svizzera per i servizi immobiliari, noi padroneggiamo l'intera gamma di servizi riguardanti gli immobili e siamo altamente qualificati, competenti e collegati in rete in ogni settore. Sviluppiamo soluzioni su misura per i nostri clienti e li consigliamo da un'unica fonte. Attiva in ambito nazionale, ancorata regionalmente. PRIVERA - più che immobili.

**La nostra offerta di servizi**

- Gestione
- Intermediazione/vendita
- Locazione
- Valutazioni e perizie
- Center Management
- Facility Management

Succursale e vendita: PRIVERA SA Via Massagno 26 6900 Lugano T 091 910 97 60  
Ufficio vendita: PRIVERA SA Via A. Pioda 15 6600 Locarno (Appuntamenti su richiesta)  
Baden-Dättwil Basel-Oberwil Bern-Gümligen Fribourg Genève Lausanne Lugano Luzern-Kriens  
Rapperswil-Jona Sion Solothurn St. Gallen Zürich-Wallisellen

alaCasa.ch svit



Knecht Arredamenti

*dal 1930 con entusiasmo, competenza e conoscenza del mercato. Attraverso tre generazioni con attenzione alla qualità, alla consulenza e al servizio.*

#### Showroom

Una vetrina sul mondo dell'arredamento e del Design dalla quale vi proponiamo sia i classici sia le ultime novità da ammirare e toccare con mano.

#### Servizi di consulenza

Troverete professionisti capaci di ascoltare, capire e consigliare nel modo migliore lasciando spazio alla vostra creatività. Per l'ufficio, la casa e il giardino siamo in grado di proporvi prodotti di Design e di qualità.

#### Progettazione

Dal semplice schizzo al disegno dettagliato tridimensionale in CAD, definiamo tutto ciò che occorre per soddisfare le vostre aspettative. La nostra esperienza vi accompagnerà attraverso tutte le fasi del progetto.

#### Realizzazione

Con la stessa passione e competenza di chi vi consiglia nella vendita, i nostri installatori eseguono le forniture curando il più piccolo dettaglio.

#### Arredo Ufficio

Proponiamo prodotti con un giusto rapporto qualità-prezzo, arredamenti che possano garantire nel tempo la continuità del prodotto stesso e nel contempo l'evoluzione che lo sviluppo ergonomico richiede; con Lista Office, USM, Vitra, Sedus, Giroflex siamo in grado di offrire le più svariate soluzioni.

#### Arredo Casa

La nostra attività per tradizione. Con Flexform, Flou, Cassina, Zanotta, Tisettanta e altri, siamo in grado di soddisfare le vostre esigenze, dalle più semplici all'arredamento dell'intera casa.

#### Arredo Giardino

Le collezioni che proponiamo sono fatte per garantirvi nel tempo la qualità e il piacere di vivere all'esterno. I prodotti di Royal Botania, Dedon, EMU e Atelier Alinea sono in grado di soddisfare le esigenze più raffinate.

#### Complementi d'arredo

Per completare un arredo è indispensabile disporre di un'adeguata scelta di componenti quali l'illuminazione, i tendaggi, i tappeti, i quadri e gli oggetti di Design.

#### Knecht Arredamenti SA

Via Vallemaggia 55,  
6600 Locarno  
Tel. 091 751 13 55  
[www.knechtarredamenti.ch](http://www.knechtarredamenti.ch)

 **sandro sormani**  
impresa di pittura

- ripristino facciate
- isolazioni termiche
- finiture personalizzate
- pavimenti in resina